

ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

Какабаев А.А., студент 5 курса экономического факультета

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель Малько П.И.

Последние достижения в области информационных технологий, возросший интерес к расширению взаимосвязей различных стран и народов открывают все новые виды и формы общения, эффективность которых полностью зависит от взаимопонимания культур, проявления и уважения к культуре партнеров по коммуникации. Необходимыми условиями эффективности процесса коммуникации двух или более представителей различных культур являются следующие факторы: владение иностранными языками, знание материальной и духовной культуры другого народа, нравственных ценностей, мировоззренческих представлений, которые в совокупности определяют модель поведения партнеров по коммуникации [1].

Рассматривая особенности межкультурной коммуникации, следует остановиться на процессах взаимопроникновения культур, или аккультурации. В «Философском энциклопедическом словаре» аккультурация определяется как «процессы взаимовлияния культур, восприятие одним народом полностью или частично культуры другого народа, обычно более развитого». Американский ученый Р. Билз под аккультурацией понимал «восприятие, т.е. усвоение значительной части другой культуры» как адаптацию, т.е. совмещение изначальных и заимствованных элементов в гармоничное целое, как реакцию, когда возникает множество различных разобщающих движений.

Масштабы и интенсивность межкультурных контактов порождают необходимость постоянного их осмысления, интерпретации и сравнения элементов своей и чужой культуры. По мнению Е.И. Булдаковой, межкультурная коммуникация, становясь фактором повседневной жизни современного человека, усложнила его восприятие мира и процесс самоидентификации. Вследствие этого социальная целостность современного человека, и без того находящаяся в состоянии обновления, все больше дробится, фрагментируется.

Ситуации межкультурного взаимодействия показывают ее неоднозначность, сложность. Далеко не всегда партнеры по коммуникации получают удовлетворение от общения с представителями другой культуры. Уже аксиомой социологии культуры и культурной антропологии стало утверждение о том, что «чужая культура – всегда грязная». Причин тому немало: это и отношение к другой культуре как к «чужой», и стереотипы, прочно засевшие в нашем сознании, и губительное воздействие этноцентризма, т.е. предпочтения своей этнической группы, проявляющееся в восприятии и оценке жизненных явлений сквозь призму ее традиций и ценностей. Причем этноцентризм не только мешает межкультурной коммуникации, но его еще

трудно распознать, так как это бессознательный процесс. Все это в совокупности создает затруднения быть понятым и услышанным в акте речевого общения.

Понятие «этноцентризм» впервые предложил американский социолог В. Самнер в 1906 г., определяя его как «тенденцию рассматривать свое общество и его культуру как образец и измерять все ценности исключительно в соотношении с ним». Суть данного определения сводится к следующему: культура своего этноса стоит во главе угла, а остальные прочие культуры не являются равноценными.

Феномен этноцентризма был свойственен и ранее многим народам. К примеру, европейские колонизаторы считали неевропейские народы неполноценными, неправильными. К сожалению, и в настоящее время явление этноцентризма характерно для многих народов. Это своего рода «защитная реакция», которая помогает представителям нации ощущать принадлежность к своей культуре. Однако в межкультурной коммуникации такие этноцентрические представления сопровождаются неверными оценками в мировоззрении партнеров по коммуникации.

Для того чтобы этноцентризм не разрушал процесс общения участников разных этносов, необходимо формировать не только уважительное отношение к своей, но и к другой нации. Привить доброжелательное, уважительное, толерантное отношение к другому народу можно через мероприятия, направленные на глубокое знакомство с культурой стран. Именно поэтому в Белорусской государственной сельскохозяйственной академии проводятся национальные вечера, посвященные государственным и народным праздникам представителей всех стран, студенты из которых учатся здесь, проводятся мастер-классы по различным видам творчества, устраиваются тематические беседы.

С самого начала межкультурная коммуникация имела ярко выраженную прикладную направленность. Это не только наука, но и набор навыков, которыми можно и нужно владеть. В первую очередь эти навыки необходимы тем, чья деятельность связана с взаимодействием между культурами, когда ошибки и коммуникативные неудачи приводят к другим провалам в переговорах, к неэффективной работе коллектива, к социальной напряженности.

В заключении хотелось бы отметить, что в настоящее время пространство межкультурной коммуникации стало практически безграничным. Этому способствует современное общество, которое развивается динамично и создает новые социокультурные образования.